Las Aventuras del Mapa de Piedra

Guía para el docente

TEACHER'S GUIDE

La Cámara de los Huesos

LIBRO 4



StoryBridgeUSA

Primera edición

La Cámara de los Huesos

The Chamber of Bones

Guía para el docente

Teacher's Guide

Las Aventuras del Mapa de Piedra
Libro 4 de 5

StoryBridge USA

© 2026 StoryBridge USA

Todos los derechos reservados.

Se permite reproducir y distribuir esta guía completa y sin modificaciones con fines educativos no comerciales. Fuera de ese uso, ninguna parte de esta guía puede ser reproducida, distribuida o transmitida en forma alguna ni por ningún medio —incluyendo fotocopias, grabaciones u otros métodos electrónicos o mecánicos— sin el permiso previo por escrito del editor, salvo en el caso de citas breves utilizadas en reseñas o contextos educativos.

El Método StoryBridge es un sistema propietario de aprendizaje de idiomas desarrollado por StoryBridge USA.

Estos libros han sido generados mediante un enfoque estructurado basado en la narrativa, diseñado para facilitar la adquisición de vocabulario a través de la exposición contextual.

Publicado por StoryBridge USA
PuenteCuentos.com
StoryBridgeUSA.com

Primera edición

Descargo de responsabilidad:
Esta guía acompaña una serie de libros diseñados como herramienta complementaria para el aprendizaje del inglés. Su propósito es fomentar la familiaridad, la confianza y la comprensión lectora. No pretenden garantizar la fluidez lingüística basándose únicamente en la lectura.

Los libros de la serie son obras de ficción. Cualquier parecido con personas reales, vivas o fallecidas, es pura coincidencia. No son libros de texto de ciencia, geografía o historia. Las referencias a productos o servicios reales que aparecen en ellos no constituyen una recomendación, un respaldo ni una crítica hacia dichos productos o servicios.

Índice

Propósito de esta guía.....1
Invitación y ritmo flexible.....2
Preparación lingüística del docente.....3
Capítulo 1 El correo inesperado.....5
Capítulo 2 Hacia el norte.....8
Capítulo 3 Un verano diferente.....11
Capítulo 4 La investigadora.....15
Capítulo 5 La señal bajo la piedra.....19
Capítulo 6 Huesos en orden.....23
Capítulo 7 El dibujo del águila.....27
Capítulo 8 El hombre de la sombra.....32
Capítulo 9 La puerta que no se abre.....37
Capítulo 10 Las piezas del mapa.....42
Capítulo 11 Los que financian el silencio.....48
Capítulo 12 Lo que la piedra guarda.....54
Capítulo 13 Epílogo.....60
Registro privado y cierre.....65
Diccionario de vocabulario.....66

Guía del docente para el Libro 4

La Cámara de los Huesos

StoryBridge USA

Propósito de esta guía

Esta guía ayuda al docente a acompañar la lectura voluntaria de una aventura y a conversar sobre ella. El Método StoryBridge busca fortalecer la autoeficacia: la confianza del estudiante en su capacidad para aprender inglés. La intención es ayudarlo a pasar de “No puedo aprender idiomas” a “Sí puedo hacerlo”, mitigando el miedo y la frustración que pueden llevar al abandono.

La enseñanza del inglés sigue a cargo del docente. Los libros son un recurso complementario a su currículo; la asimilación del idioma es un beneficio esperado que ocurre en segundo plano durante la lectura. Es un objetivo del método, no un resultado garantizado.

Un espacio para disfrutar la historia

Puede utilizarse en un club de lectura voluntario, en conversaciones informales al inicio de clase o como acompañamiento de la lectura independiente. La conversación gira en torno a los personajes, sus decisiones y el misterio. No requiere ejercicios de gramática ni sustituye el programa de inglés.

Compromisos de facilitación

• Invitar a leer sin exigir una cantidad ni comprobar quién terminó.

• Permitir leer más, leer menos o escuchar sin participar oralmente.

• Recibir respuestas en español, inglés o una combinación, sin exigir producción en inglés.

• No usar pruebas, listas públicas de lectura, calificaciones ni sanciones dentro de esta propuesta.

• Despertar curiosidad por la historia y acoger a quienes no han leído.

• Preparar en privado algunas palabras que puedan surgir al conversar sobre el relato.

Contenido de la guía

Principios de uso, ritmo sugerido, preparación lingüística, conversaciones para los trece capítulos, registro privado del docente y diccionario de vocabulario.

Invitación y ritmo flexible

Primer encuentro

Entregue los libros y presente la aventura. Aclare que las palabras inglesas tienen apoyo y que no se espera memorizarlas. No anuncie la actividad como tarea ni establezca una fecha límite individual.

“Les traje la cuarta historia de Luci y Tomás. Esta vez pasan el verano con su mamá en unas islas de Escocia, donde el mar amenaza un antiguo pueblo de piedra. La historia está escrita en español, y el inglés aparece cada vez más, con ayuda para entenderlo. Si les da curiosidad, esta noche pueden empezar el primer capítulo. Si quieren seguir, adelante. Mañana podemos conversar sobre lo que descubrieron.”

Propuesta en siete sesiones

Esta distribución orienta la preparación del docente. Puede ralentizarse o acelerarse según el interés, la comodidad y la respuesta del grupo. No es un calendario de cumplimiento para los estudiantes.

Día	**Conversación**	**Invitación a continuar**
Lunes	Presentación del libro	Empezar el Capítulo 1; seguir si quieren.
Martes	Capítulo 1	Explorar los Capítulos 2–3.
Miércoles	Capítulos 2–3	Explorar los Capítulos 4–5.
Jueves	Capítulos 4–5	Explorar los Capítulos 6–7.
Viernes	Capítulos 6–7	Descubrir los Capítulos 8–10 durante el fin de semana.
Lunes siguiente	Capítulos 8–10	Explorar los Capítulos 11 y 12 y el epílogo.
Martes siguiente	Capítulos 11–12, epílogo y la experiencia completa	Conversar sobre el deseo de continuar con el Libro 5.

El epílogo figura como Capítulo 13 en el libro publicado. Quien lea por adelantado puede compartir su entusiasmo sin revelar descubrimientos posteriores al tramo sobre el que conversa el grupo.

Cuando alguien no ha leído

Lea o cuente al grupo el resumen breve del capítulo. Empiece con una pregunta que se pueda responder a partir de ese contexto. Si hace falta un detalle para seguir la conversación, cuéntelo al grupo y vuelva a la pregunta.

Preparación lingüística del docente

La progresión pertenece a la lectura

En el Libro 4, el inglés incorpora expresiones fijas, como thank you u of course; verbos con partícula, como look for o find out; palabras con más de un significado; el futuro con going to, el presente continuo, el presente perfecto, más verbos irregulares en pasado y los modales should, must, may y might. El Libro 5 da más espacio al inglés, con menos apoyo. Esta organización no prescribe el orden de enseñanza del currículo escolar.

En la conversación, use las palabras y expresiones inglesas que el grupo ya encontró en el capítulo que comenta o en capítulos anteriores. Cada capítulo incluye la lista completa de las palabras inglesas de contenido que aparecen en él, con el significado que les da el libro. Una palabra de un capítulo anterior también está disponible. Mantenga el español como lengua de base y deje que cada estudiante responda en el idioma que prefiera.

Reglas para cambiar de idioma

• Mantenga la corrección de la estructura, la concordancia y el sentido al insertar palabras inglesas.

• Un adjetivo español prenominal, como gran, puede combinarse con un sustantivo inglés.

• Un adjetivo español que siempre va después del sustantivo (los de color, forma o procedencia, como roja, cuadrada o maya) no se combina con un sustantivo inglés, ni antes ni después. No use stone roja ni roja stone.

• Si necesita describir un sustantivo, conserve la expresión española o use la combinación inglesa completa, en su orden propio, cuando ambas palabras estén disponibles para el lector.

• No introduzca palabras inglesas que el libro todavía no presentó. Use las formas inglesas tal como aparecen en las listas, como went, could o have seen, sin crear otras por su cuenta.

• Compruebe el uso concreto de cada palabra. Un sustantivo inglés no debe convertirse en verbo por comodidad; respete también singular y plural.

• Reformule la pregunta cuando una inserción resulte forzada. La lista de vocabulario sirve para preparar, no para justificar una construcción defectuosa.

Hablar con naturalidad

Pronuncie el inglés de forma clara dentro de la conversación, sin pedir repeticiones corales ni corregir públicamente la pronunciación durante esta actividad. Si el significado no resulta claro, aclare brevemente en español y regrese al relato. Las negritas de las preguntas señalan al docente qué vocabulario está cubriendo; no indican una entonación especial.

Ejemplo de respuesta acogida

Estudiante: “Yo creo que Luci y Tomás quieren encontrar un tesoro.”

Docente: “¿Un tesoro? ¿Y su **mother** estará pensando en un tesoro o en otra cosa?”

El docente responde a la idea del estudiante. No solicita que traduzca su respuesta al inglés.

Capítulo 1 El correo inesperado

The Unexpected Email · Páginas 1–8 del libro publicado

Lo que sucede

Pocas semanas antes del verano, mamá recibe un correo de Carmen Fuentes, la arqueóloga que escribió el artículo de 1996 sobre la Puerta del Sol. Carmen trabaja en las islas Orkney, en Escocia, y quiere ayuda para documentar una aldea de piedra que el mar se está llevando. Toda la familia va a pasar el verano allá. A Luci le preocupa que todo vaya a ser en inglés, y hace un trato con Tomás: primero intentar hablar, y usar la app solo cuando no sepan qué decir. Don Esteban le advierte a mamá que el dinero privado a veces complica la arqueología, y le dice a Luci que guarde la frase de la anciana aunque todavía no tenga sentido.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
is	es (de ser); está (de estar)	need	necesitar
going	yendo	afternoon	la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer
be	ser; estar	he	él
different	diferente, distinto, distinta	said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían
what	qué; lo que	Spanish	el español, el idioma
English	el inglés, el idioma	directions	las direcciones; también las indicaciones para llegar
Mom	mamá	exam	examen
where	dónde; donde	wrong	equivocado, equivocada; incorrecto

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
it	ello, eso	bus	bus
map	el mapa	come	venir, llegar
they	ellos, ellas	table	la mesa
find	encontrar; find out	plate	el plato
that	ese, esa, aquel, aquella	room	el cuarto, la habitación
night	la noche	door	la puerta
internet	internet	her	su, sus, de ella
my	mi, mis	coffee	el café
notebook	el cuaderno	bed	la cama
page	la página	moment	el momento, un rato breve
line	la línea	why	por qué
north	el norte	call	la llamada
chocolate	chocolate	eyes	los ojos
are	eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están	long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración
you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros	silence	el silencio
she	ella	your	tu, tus, su, sus, de usted, de ustedes
asked	preguntó, pregunté; pidió	open	abierto, abierta
videos	los videos	phone	el teléfono, el celular
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	new	nuevo, nueva

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
app	app	light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)
I	yo		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: to, in, a, on, the, with, an, into, at, from, of.

Preguntas para conversar

“Luci entiende las lecciones de **English**, pero le da pena hablar. ¿Por qué creen que es más difícil hablar con una persona que leer una lección?”

“Tomás confía más en **the app** que en lo que recuerda. ¿Qué piensan del trato que hacen los hermanos?”

“Luci mira **the line** que dibujó con Tomás hacia el norte. ¿Qué tendrá que ver una aldea de Escocia con esa línea?”

Invitación a continuar

En el Capítulo 2 pueden viajar con la familia hacia el norte.

Capítulo 2 Hacia el norte

Heading North · Páginas 11–18 del libro publicado

Lo que sucede

La familia vuela de Mérida a Londres y después a Edimburgo. En el aeropuerto, Luci trata de leer cada letrero antes que la app de Tomás, y descubre que reconoce muchas palabras aunque no siempre entiende las frases. Mamá le dice que no entender no es fallar. Toman un tren hacia el norte, cambian a otro en Inverness y Luci entiende el número del andén. En Scrabster toman el ferry: por primera vez, Luci usa una frase de su lista y funciona. Llegan a Stromness con ropa demasiado ligera para el frío escocés.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
sun	el sol	train	el tren
call	la llamada	breakfast	el desayuno
I	yo	take	tomar; llevar
can	poder	pages	las páginas
find	encontrar; find out	get	conseguir, recibir, obtener
English	el inglés, el idioma	two	dos
app	app	things	las cosas
thank	agradecer	platform	la plataforma; también el andén de una estación
you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros	leave	salir, irse; dejar
flying	volando	ten	diez
us	nos, nosotros, nosotras	minutes	los minutos
arrivals	las llegadas	what	qué; lo que

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
passport	pasaporte	do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones
control	el control	asked	preguntó, pregunté; pidió
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	pardon	el perdón
airport	el aeropuerto	me	me, mí
Mom	mamá	different	diferente, distinto, distinta
she	ella	that	ese, esa, aquel, aquella
went	fue, fui, fuimos	our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
coffee	el café	direction	la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve
come	venir, llegar	taxi	taxi
flight	el vuelo	ferry	el ferry, el transbordador
connections	las conexiones	terminal	terminal
could	podía; podría	him	lo, le, él
say	decir; expresar algo con palabras	star	la estrella
it	ello, eso	page	la página
slowly	despacio, lentamente	hour	la hora
number	el número	now	ahora
we	nosotros, nosotras	column	la columna
need	necesitar	meters	los metros

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
want	querer	why	por qué
my	mi, mis	his	su, sus, de él
bed	la cama	phone	el teléfono, el celular
notebook	el cuaderno	have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos
hotel	el hotel	photos	las fotos
morning	la mañana, la primera parte del día	Mom's	de mamá
seven	siete	bag	la bolsa, el bolso, la mochila
will	indica futuro	ramp	la rampa
be	ser; estar		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, in, of, for, with, at, on, a, to, off, an.

Preguntas para conversar

"Mamá le dice a Luci que no entender no es fallar. ¿Están de acuerdo? ¿Qué les ayuda a ustedes cuando no entienden algo?"

"Luci pregunta «**Could you say it slowly?**» y por fin le funciona. ¿Qué frase les gustaría tener lista a ustedes para un viaje?"

"Tomás casi se va detrás de unos turistas hacia **a different train**. ¿Qué harían ustedes para no perderse en una estación desconocida?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 3 pueden ir de compras con la familia y conocer al equipo de Carmen.

Capítulo 3 Un verano diferente

A Different Summer · Páginas 21–28 del libro publicado

Lo que sucede

En Stromness y en Kirkwall, la familia compra ropa para la lluvia y el viento. Luci decide no usar la app y habla en inglés con los empleados; se equivoca con la palabra pants y aprende que allí se dice trousers. Esa tarde conocen a Carmen Fuentes y a su especialista en piedra: la profesora Markovic. Mamá decide quedarse, pero sus notas se quedarán en sus manos. En Skara Brae ven casas de piedra con camas y repisas de piedra, y detrás de una cerca descubren cajas negras con el nombre Aldervane Foundation. Luci escribe en su cuaderno: «¿Quién paga todo esto?».

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
next	siguiente, próximo	girls	las niñas, las muchachas
morning	la mañana, la primera parte del día	how	cómo
he	él	much	mucho, mucha
asked	preguntó, pregunté; pidió	try	intentar; probar
me	me, mí	hiding	escondiéndose
course	el curso	new	nuevo, nueva
English	el inglés, el idioma	bags	las bolsas
woman	la mujer	doctor	doctor
idea	la idea	old	viejo, vieja; antiguo, antigua
now	ahora	house	la casa
bus	bus	she	ella
Mom	mamá	professor	profesor
door	la puerta	entrance	la entrada

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
leave	salir, irse; dejar	site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento
terminal	terminal	both	los dos, las dos, ambos
app	app	room	el cuarto, la habitación
men	los hombres	her	su, sus, de ella
take	tomar; llevar	two	dos
pardon	el perdón	bed	la cama
is	es (de ser); está (de estar)	practicing	practicando
not	no	hotel	el hotel
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)
we	nosotros, nosotras	eyes	los ojos
get	conseguir, recibir, obtener	day	el día
cathedral	la catedral	wind	el viento
waterproof	impermeable	houses	las casas
sale	la venta; la rebaja	ground	el suelo, la tierra que se pisa
coats	los abrigos	beds	las camas
women	las mujeres	stone	la piedra
some	unos, unas, algunos, algunas; también algo de	ruins	las ruinas
warm	cálido, cálida; templado, agradablemente caliente	why	por qué

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
pants	los pantalones (en Estados Unidos); la ropa interior (en Gran Bretaña)	every	cada; todos los, todas las
I	yo	storm	la tormenta
am	soy, estoy	photo	la foto
learning	aprendiendo	many	muchos, muchas
trousers	los pantalones (en Gran Bretaña)	foundation	la fundación
that	ese, esa, aquel, aquella	research	la investigación, el trabajo de buscar y estudiar datos
night	la noche	area	el área
my	mi, mis	no	no; ningún, ninguna
notebook	el cuaderno	problem	el problema
look	mirar; dirigir los ojos hacia algo	phone	el teléfono, el celular
socks	los calcetines	question	la pregunta
cold	frío, fría	important	importante
walking	caminando	sky	el cielo
boys	los niños, los muchachos		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, of, in, an, a, from, at, off, with, for, to, and, on.

Preguntas para conversar

"Luci pide **pants** y aprende que allí se dice **trousers**. ¿Conocen palabras del español que cambian de un país a otro?"

"Luci anota en su cuaderno: «**Stone houses. Stone beds.**» ¿Cómo imaginan la vida en esas casas hace miles de años?"

"Detrás de una cerca hay cajas negras y un letrero que dice **Research Area**. ¿Quién creen que paga todo eso? ¿Por qué nadie les habló de la fundación?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 4 pueden escuchar la historia de Carmen y de su artículo de 1996.

Capítulo 4 La investigadora

The Researcher · Páginas 31–38 del libro publicado

Lo que sucede

Mientras el equipo mide la costa, Carmen le cuenta a Luci que nadie aceptó su idea sobre el agua en 1997, pero que nunca la olvidó. Le da una regla: escribir lo que ves y, aparte, lo que crees, sin mezclarlos nunca. Luci divide una página de su cuaderno en dos columnas: seen y believed. En el pueblo, Tomás pide comida sin la app y le dan un sándwich de pescado frío; Luci pide indicaciones y las entiende cuando el muchacho las repite despacio. Esa noche, Markovic se molesta cuando mamá pregunta quién paga las cajas negras. En la página web de la fundación, Luci encuentra una frase en latín, Lapis manet: «la piedra permanece».

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
next	siguiente, próximo	don't	no (con do)
morning	la mañana, la primera parte del día	know	saber; conocer
Mom	mamá	right	correcto; tener razón; a la derecha
wind	el viento	left	se fue, salió; a la izquierda
numbers	los números	could	podía; podría
first	primero, primera	you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros
stones	las piedras	say	decir; expresar algo con palabras
day	el día	it	ello, eso
question	la pregunta	slowly	despacio, lentamente
my	mi, mis	thank	agradecer
notebook	el cuaderno	hand	la mano

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
I	yo	directions	las direcciones; también las indicaciones para llegar
asked	preguntó, pregunté; pidió	houses	las casas
her	su, sus, de ella	door	la puerta
both	los dos, las dos, ambos	closed	cerrado, cerrada
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	mondays	los lunes
photos	las fotos	we	nosotros, nosotras
look	mirar; dirigir los ojos hacia algo	will	indica futuro
stone	la piedra	come	venir, llegar
idea	la idea	back	de vuelta, de regreso
experts	los expertos, las expertas	apps	las apps, las aplicaciones
think	pensar, creer	two	dos
she	ella	new	nuevo, nueva
does	hace	page	la página
errors	los errores	useful	útil
how	cómo	English	el inglés, el idioma
much	mucho, mucha	need	necesitar
his	su, sus, de él	help	la ayuda; ayudar
eyes	los ojos	no	no; ningún, ninguna
same	mismo, misma, iguales	cold	frío, fría

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración	fish	el pescado; el pez
time	el tiempo; también la vez y la hora	where	dónde; donde
why	por qué	is	es (de ser); está (de estar)
write	escribir; anotar	library	la biblioteca
down	abajo, hacia abajo	this	este, esta, esto
your	tu, tus, su, sus, de usted, de ustedes	place	el lugar, el sitio
opinions	las opiniones	exam	examen
did	hice, hizo, hicieron	important	importante
try	intentar; probar	night	la noche
head	la cabeza	plates	los platos
each	cada	all	todo, toda, todos, todas
house	la casa	details	los detalles
only	solo, solamente	plate	el plato
every	cada; todos los, todas las	way	el camino; la manera, el modo
year	el año	sky	el cielo
photocopy	la fotocopia	smile	la sonrisa
now	ahora	room	el cuarto, la habitación
line	la línea	phone	el teléfono, el celular
seen	visto	foundation	la fundación
believed	creído; creyó	web	la web, internet
he	él	protecting	protegiendo

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
that	ese, esa, aquel, aquella	heritage	el patrimonio
afternoon	la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer	sites	los sitios, los yacimientos
app	app	photo	la foto
family	la familia	latin	el latín
some	unos, unas, algunos, algunas; también algo de	him	lo, le, él
sandwiches	los sándwiches	that's	eso es
woman	la mujer	its	su, sus, de ello
yes	sí	light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)
sandwich	sándwich		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, at, a, with, for, on, but, in, of, to, an, near.

Preguntas para conversar

"Carmen dice: «**Write down** lo que ves. Y aparte, lo que crees». ¿Por qué es importante no mezclar las dos cosas?"

"Luci escribe una página de **Useful English** con frases como «**I need help**». ¿Qué frases agregarían ustedes a esa lista?"

"Mamá dice que la confianza nace de lo que la gente hace, no de lo que dice. ¿Qué hace Markovic en este capítulo que los hace dudar? ¿Qué escribirían en la columna **seen**?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 5 pueden descubrir qué aparece debajo de una piedra junto al mar.

Capítulo 5 La señal bajo la piedra

The Sign Beneath the Stone · Páginas 41–47 del libro publicado

Lo que sucede

Después de una tormenta de tres días, el mar se lleva un pedazo de la costa. Luci compara una foto antigua del sitio con las fotos nuevas y nota que una fila de piedras cambió: ahora hace una curva y tiene una piedra oscura de más. Mamá mide y le da la razón. Unos expertos de Edimburgo encuentran junto a la piedra oscura un hueco que lleva a un espacio escondido, y el equipo decide documentar todo antes de abrirlo. Esa noche, Luci y mamá comparan la fila con el dibujo de Turquía: los ángulos son muy parecidos. Markovic ve la comparación y les aconseja guardar sus notas en un lugar seguro.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
storm	la tormenta	each	cada
three	tres	information	la información
wind	el viento	make	hacer, fabricar
house	la casa	sure	seguro, segura
Mom	mamá	his	su, sus, de él
sky	el cielo	hand	la mano
phone	el teléfono, el celular	lamp	la lámpara
sun	el sol	space	el espacio, el hueco entre dos cosas
site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento	we	nosotros, nosotras
very	muy	should	debería
her	su, sus, de ella	said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
back	de vuelta, de regreso	secret	secreto, secreta; que se mantiene oculto y no se cuenta a nadie; el secreto, lo que se guarda sin contar
work	el trabajo; trabajar	passage	el pasaje, el pasillo estrecho por donde se pasa
ground	el suelo, la tierra que se pisa	eyes	los ojos
now	ahora	spaces	los espacios
stones	las piedras	wasn't	no era, no estaba
only	solo, solamente	tunnel	túnel
erosion	erosiones	must	deber, tener que
stone	la piedra	page	la página
bag	la bolsa, el bolso, la mochila	my	mi, mis
old	viejo, vieja; antiguo, antigua	notebook	el cuaderno
photos	las fotos	columns	las columnas
help	la ayuda; ayudar	logical	lógica
new	nuevo, nueva	every	cada; todos los, todas las
tablet	la tableta	drone	el dron
photo	la foto	numbers	los números
right	correcto; tener razón; a la derecha	column	la columna
two	dos	you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros
images	las imágenes	cannot	no poder
silence	el silencio	hands	las manos

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
walls	las paredes, los muros	night	la noche
first	primero, primera	that	ese, esa, aquel, aquella
then	entonces, después, luego	special	especial
line	la línea	laptop	la laptop, la computadora portátil
curve	la curva	drawings	los dibujos
six	seis	maps	los mapas
seven	siete	drawing	el dibujo
find	encontrar; find out	north	el norte
out	fuera, afuera	point	el punto
left	se fue, salió; a la izquierda	marks	las marcas
one	uno, una	same	mismo, misma, iguales
part	la parte, una porción de algo mayor	direction	la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve
dark	oscuro, oscura; con poca o ninguna luz	idea	la idea
experts	los expertos, las expertas	storms	las tormentas
write	escribir; anotar	mind	la mente
down	abajo, hacia abajo	copy	la copia
wall	la pared, el muro	paper	el papel
face	la cara, el rostro	some	unos, unas, algunos, algunas; también algo de

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
second	segundo, segunda; el segundo	other	otro, otra, otros, otras
why	por qué	moment	el momento, un rato breve
normal	normal, corriente, como de costumbre	door	la puerta
next	siguiente, próximo	what	qué; lo que
day	el día	comparison	la comparación
place	el lugar, el sitio	all	todo, toda, todos, todas
area	el área	wet	mojado, mojada; húmedo, húmeda
visitors	los visitantes	closed	cerrado, cerrada
earth	la tierra, el suelo; también el planeta Tierra		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, on, to, but, a, from, of, with, in, at, or, so, by, for, as, over.

Preguntas para conversar

“Luci compara **the old photo** con **the tablet** como en un juego de diferencias. ¿Por qué creen que ella vio el cambio y otros no?”

“Mamá dice que cada capa de tierra es **a page** de un libro. ¿Qué se pierde si alguien abre el hueco con prisa?”

“Mamá dice que parecerse no prueba nada, pero tampoco cierra la carpeta. ¿Por qué creen que quiere **make sure** antes de decir algo más?”

Invitación a continuar

En el Capítulo 6 pueden ver qué encuentra el equipo dentro del espacio escondido.

Capítulo 6 Huesos en orden

Bones in Order · Páginas 49–56 del libro publicado

Lo que sucede

Dentro del espacio escondido, el equipo encuentra muchos huesos pequeños y objetos chiquitos. Nadie mueve nada sin medirlo y fotografiarlo, porque el lugar de cada hueso importa tanto como el hueso. Tomás teme que sean huesos de personas, pero muchos son de pájaro. En las fotos, Luci descubre cinco huesos en fila junto a una ranura de la piedra, del más grande al más chico. Markovic le pregunta si vio la fila antes o después de mirar sus notas de Turquía. Dos días después aparece una piedra con un ave de presa tallada, con las alas abiertas: su cabeza y su ala más larga apuntan al oeste, hacia el mar.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
next	siguiente, próximo	question	la pregunta
morning	la mañana, la primera parte del día	others	los otros, las otras; los demás
experts	los expertos, las expertas	that	ese, esa, aquel, aquella
dark	oscuro, oscura; con poca o ninguna luz	afternoon	la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer
stone	la piedra	laptop	la laptop, la computadora portátil
expert	el experto, la experta	when	cuándo; cuando
her	su, sus, de ella	five	cinco
hand	la mano	face	la cara, el rostro
earth	la tierra, el suelo; también el planeta Tierra	photo	la foto

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
lot	a lot	better	mejor
bones	los huesos	now	ahora
she	ella	another	otro, otra
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	worse	peor
Mom	mamá	important	importante
make	hacer, fabricar	order	el orden, la manera en que las cosas se colocan una tras otra
map	el mapa	I	yo
deposit	el depósito	him	lo, le, él
we	nosotros, nosotras	idea	la idea
must	deber, tener que	time	el tiempo; también la vez y la hora
place	el lugar, el sitio	most	la mayoría; el más, la más
photos	las fotos	eyes	los ojos
wind	el viento	got	obtuvo; se puso
people	la gente, las personas	house	la casa
sure	seguro, segura	ideas	las ideas
then	entonces, después, luego	night	la noche
ten	diez	his	su, sus, de él
first	primero, primera	bed	la cama
thing	la cosa	light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
look	mirar; dirigir los ojos hacia algo	two	dos
line	la línea	part	la parte, una porción de algo mayor
stones	las piedras	metal	el metal
this	este, esta, esto	houses	las casas
special	especial	bird	el pájaro, el ave
what	qué; lo que	large	grande
asked	preguntó, pregunté; pidió	head	la cabeza
children	los niños, las niñas	west	el oeste, el punto por donde se pone el sol
small	pequeño, pequeña; chico, chica	phone	el teléfono, el celular
should	debería	human	humano, humana
very	muy	interesting	interesante
different	diferente, distinto, distinta	sky	el cielo
he	él	page	la página
why	por qué	quiet	tranquilo, tranquila; callado, en silencio
my	mi, mis	same	mismo, misma, iguales
notebook	el cuaderno	hands	las manos
wall	la pared, el muro	every	cada; todos los, todas las
column	la columna	side	el lado
other	otro, otra, otros, otras	write	escribir; anotar

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
which	cuál, cuáles; que	down	abajo, hacia abajo
long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración	seen	visto
thin	delgado, delgada; fino, fina	wing	el ala
birds	los pájaros, las aves		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, to, an, with, in, a, of, on, if, from, about, or, and, but, near, as, by.

Preguntas para conversar

"Mamá explica que **the place** de cada hueso importa tanto como el hueso. ¿Por qué creen que es así?"

"Markovic le pregunta a Luci si vio la fila en **the photos** antes o después de mirar sus notas de Turquía. ¿Por qué creen que esa pregunta la molesta?"

"En **the bird** de piedra, la cabeza y el ala apuntan **to the west**. ¿En qué se parece y en qué se diferencia del buitre de Turquía?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 7 pueden descubrir hacia dónde lleva la línea del ave.

Capítulo 7 El dibujo del águila

The Drawing of the Eagle · Páginas 59–66 del libro publicado

Lo que sucede

En el cuarto de piedra, Carmen compara el ave con fotos de otras aves antiguas, pero la lluvia borró parte del dibujo. Markovic insiste en que, sin pruebas, no se puede decir que es un águila; mamá cree que lo importante es la dirección. Luci pregunta si cualquier ave podría marcar una dirección y nota en el suelo una fila de siete piedras que apunta al mismo lugar. Le explica a mamá la diferencia: en Turquía, la cabeza y el ala no estaban de acuerdo; aquí apuntan juntas. Tomás espera la luz de la tarde y fotografía el ala desde abajo. En un mapa del Atlántico, la línea cruza el océano hasta la costa de Canadá. Luci guarda su cuaderno y no le cuenta nada a Markovic.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
next	siguiente, próximo	table	la mesa
morning	la mañana, la primera parte del día	pages	las páginas
stone	la piedra	wing	el ala
room	el cuarto, la habitación	people	la gente, las personas
Mom	mamá	when	cuándo; cuando
bird	el pájaro, el ave	look	mirar; dirigir los ojos hacia algo
laptop	la laptop, la computadora portátil	where	dónde; donde
photos	las fotos	east	el este, el punto por donde sale el sol
very	muy	north	el norte
art	arte	different	diferente, distinto, distinta

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
problem	el problema	long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración
its	su, sus, de ello	time	el tiempo; también la vez y la hora
head	la cabeza	our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
wind	el viento	clear	claro, clara; que se ve o se entiende sin dificultad
details	los detalles	west	el oeste, el punto por donde se pone el sol
direction	la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve	idea	la idea
most	la mayoría; el más, la más	correct	correcto, correcta
important	importante	good	bueno, buena; buen, buena
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	came	vino, vine
first	primero, primera	his	su, sus, de él
what	qué; lo que	phone	el teléfono, el celular
she	ella	vulture	el buitre
door	la puerta	he	él
this	este, esta, esto	dust	el polvo, la tierra muy fina que se deposita sobre las cosas

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
kind	el tipo, la clase	explorer	el explorador, la exploradora
I	yo	sun	el sol
saw	vi, viste, vio, vimos, vieron	asked	preguntó, pregunté; pidió
it	ello, eso	him	lo, le, él
my	mi, mis	new	nuevo, nueva
side	el lado	old	viejo, vieja; antiguo, antigua
got	obtuvo; se puso	took	tomó, tomé
lamp	la lámpara	face	la cara, el rostro
better	mejor	stones	las piedras
lines	las líneas	path	el sendero, el camino estrecho
oldest	el más antiguo, la más antigua	moment	el momento, un rato breve
less	menos	English	el inglés, el idioma
light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)	Spanish	el español, el idioma
worse	peor	hands	las manos
each	cada	night	la noche
photo	la foto	map	el mapa
notebook	el cuaderno	bed	la cama
question	la pregunta	line	la línea
any	algún, alguna (en preguntas); ningún, ninguna (con not)	five	cinco
three	tres	south	el sur

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
adults	los adultos, las adultas	result	el resultado
second	segundo, segunda; el segundo	far	lejos
place	el lugar, el sitio	ocean	el océano
context	contexto	impossible	imposible
we	nosotros, nosotras	day	el día
have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos	site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento
more	más	numbers	los números
careful	cuidadoso, cuidadosa; que actúa con cuidado	her	su, sus, de ella
small	pequeño, pequeña; chico, chica	team	el equipo
star	la estrella	silence	el silencio
then	entonces, después, luego	figure	la figura
other	otro, otra, otros, otras	shadow	la sombra
ground	el suelo, la tierra que se pisa	quiet	tranquilo, tranquila; callado, en silencio
same	mismo, misma, iguales	eyes	los ojos
seven	siete	hand	la mano
wall	la pared, el muro	interesting	interesante
that	ese, esa, aquel, aquella	those	esos, esas, aquellos, aquellas

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
afternoon	la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, to, of, but, from, by, a, with, over, in, if, for, on, and, as, at, an, or.

Preguntas para conversar

"Mamá dice que **the direction** es lo más importante, y Markovic dice que primero hay que saber qué ave es. ¿Con quién están de acuerdo? ¿Por qué?"

"Luci dice que **the stones** no hablan **English** ni **Spanish**, y Tomás contesta que hablan con las manos que las tallaron. ¿Qué quiere decir?"

"**The line** cruza todo el océano, pero Luci sabe que una línea en un mapa no prueba viajes. ¿Qué haría falta para probar algo así?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 8 pueden ver quién espera junto al puerto.

Capítulo 8 El hombre de la sombra

The Man in the Shadow · Páginas 69–76 del libro publicado

Lo que sucede

Una noche de verano, con el cielo todavía claro, Luci ve junto al puerto a un hombre con capucha que no se mueve y los mira. Ya lo vio en Machu Picchu, afuera del hotel en Perú y en Turquía. Al día siguiente, Markovic advierte que hay intereses privados en este tipo de trabajo, y Luci le pregunta si la Sorbona pagó las cajas negras. Markovic responde que la confidencialidad profesional puede tener razones legítimas, sin decir ni sí ni no. Esa tarde, Carmen descubre que falta en el archivo una carpeta entera de informes sobre el cuarto de piedra. Mamá empieza una cronología con la fecha exacta de cada observación.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
that	ese, esa, aquel, aquella	bag	la bolsa, el bolso, la mochila
night	la noche	quiet	tranquilo, tranquila; callado, en silencio
his	su, sus, de él	long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración
English	el inglés, el idioma	eyes	los ojos
I	yo	shape	la forma, el contorno de algo
had	tenía, tuvo	next	siguiente, próximo
fish	el pescado; el pez	morning	la mañana, la primera parte del día
chips	las papas fritas (en Gran Bretaña)	site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento
he	él	table	la mesa

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	Mom	mamá
very	muy	her	su, sus, de ella
smile	la sonrisa	she	ella
ten	diez	we	nosotros, nosotras
light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)	give	dar
sky	el cielo	only	solo, solamente
far	lejos	laptop	la laptop, la computadora portátil
came	vino, vine	this	este, esta, esto
hands	las manos	kind	el tipo, la clase
dark	oscuro, oscura; con poca o ninguna luz	work	el trabajo; trabajar
shapes	las formas	side	el lado
people	la gente, las personas	university	universidad
man	el hombre	tell	decir; contar
down	abajo, hacia abajo	me	me, mí
my	mi, mis	normal	normal, corriente, como de costumbre
back	de vuelta, de regreso	heard	oí, oyó
moment	el momento, un rato breve	ground	el suelo, la tierra que se pisa

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
right	correcto; tener razón; a la derecha	face	la cara, el rostro
now	ahora	no	no; ningún, ninguna
took	tomó, tomé	expression	expresiones
photo	la foto	has	tiene
most	la mayoría; el más, la más	silence	el silencio
same	mismo, misma, iguales	feel	sentir
place	el lugar, el sitio	fine	bien
visitor	el visitante, la visitante	wall	la pared, el muro
photos	las fotos	adults	los adultos, las adultas
first	primero, primera	little	a little
time	el tiempo; también la vez y la hora	much	mucho, mucha
two	dos	afternoon	la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer
second	segundo, segunda; el segundo	records	los registros
our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras	zone	la zona
hotel	el hotel	lost	perdido; perdió
have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos	information	la información
noticed	notado; notó	every	cada; todos los, todas las

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
figure	la figura	some	unos, unas, algunos, algunas; también algo de
least	at least	other	otro, otra, otros, otras
hand	la mano	day	el día
asked	preguntó, pregunté; pidió	history	la historia (lo que pasó en el pasado)
him	lo, le, él	bird	el pájaro, el ave
house	la casa	order	el orden, la manera en que las cosas se colocan una tras otra
wind	el viento	paper	el papel
north	el norte	any	algún, alguna (en preguntas); ningún, ninguna (con not)
old	viejo, vieja; antiguo, antigua	attention	la atención
stone	la piedra	thought	pensé, pensó
head	la cabeza	its	su, sus, de ello
question	la pregunta	west	el oeste, el punto por donde se pone el sol
why	por qué	number	el número
us	nos, nosotros, nosotras	phone	el teléfono, el celular
path	el sendero, el camino estrecho	nothing	nada
then	entonces, después, luego	found	encontré, encontró
room	el cuarto, la habitación	come	venir, llegar

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
notebook	el cuaderno	important	importante
new	nuevo, nueva	questions	las preguntas
page	la página	years	los años
seen	visto	stones	las piedras
before	antes, antes de	careful	cuidadoso, cuidadosa; que actúa con cuidado
Spanish	el español, el idioma		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: and, with, a, but, the, or, at, of, in, near, by, to, from, on, if, than, for, as, so.

Preguntas para conversar

"Luci escribe en su cuaderno: «**I have seen him before**». ¿Quién creen que es el hombre de la capucha? ¿Qué harían ustedes si lo vieran?"

"Luci siente que **the adults** saben algo y callan, y se atreve a preguntarle a Markovic quién pagó las cajas. ¿Fue valiente o imprudente? ¿Por qué?"

"Carmen dice: «**We have lost information**». ¿Qué creen que pasó con la carpeta? ¿Por qué mamá anota cada observación con su fecha?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 9 pueden descubrir qué hay detrás de una puerta que no se abre.

Capítulo 9 La puerta que no se abre

The Door That Won't Open · Páginas 79–86 del libro publicado

Lo que sucede

El equipo limpia un pasaje angosto que sale del cuarto de piedra hacia el oeste. En sus fotos, Luci nota que el pasaje dobla junto a la pared y sigue la misma dirección que la fila de huesos. El ave, la fila y el pasaje: tres cosas y una dirección. Luci entiende que el secreto no está en un objeto, sino en cómo encajan las piezas. En el inventario cuenta siete cuentas de hueso, igual que las siete piedras del suelo, y Tomás propone que alguien las usó para marcar un camino. Esa noche llega la oferta de un patrocinador privado: mucho dinero para conservar el sitio, a cambio de ver los resultados antes que nadie y de guardar silencio sobre el interior del cuarto.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
next	siguiente, próximo	day	el día
morning	la mañana, la primera parte del día	experts	los expertos, las expertas
passage	el pasaje, el pasillo estrecho por donde se pasa	very	muy
stone	la piedra	interior	el interior
room	el cuarto, la habitación	dark	oscuro, oscura; con poca o ninguna luz
west	el oeste, el punto por donde se pone el sol	earth	la tierra, el suelo; también el planeta Tierra
long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración	far	lejos
story	la historia, el relato	they	ellos, ellas

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
I	yo	path	el sendero, el camino estrecho
have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos	why	por qué
seen	visto	new	nuevo, nueva
she	ella	table	la mesa
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	care	el cuidado, la atención con que se hace algo
this	este, esta, esto	still	todavía, aún; quieto, quieta
different	diferente, distinto, distinta	each	cada
small	pequeño, pequeña; chico, chica	number	el número
place	el lugar, el sitio	head	la cabeza
stones	las piedras	moment	el momento, un rato breve
no	no; ningún, ninguna	is	es (de ser); está (de estar)
help	la ayuda; ayudar	necessary	necesario, necesaria
opinion	la opinión	seven	siete
Mom	mamá	look	mirar; dirigir los ojos hacia algo
my	mi, mis	line	la línea
side	el lado	his	su, sus, de él
ground	el suelo, la tierra que se pisa	idea	la idea
work	el trabajo; trabajar	good	bueno, buena; buen, buena

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
most	la mayoría; el más, la más	not	no
year	el año	make	hacer, fabricar
wind	el viento	sense	el sentido
houses	las casas	when	cuándo; cuando
people	la gente, las personas	away	lejos; indica que algo se aleja
wet	mojado, mojada; húmedo, húmeda	special	especial
thought	pensé, pensó	hands	las manos
he	él	little	a little
smile	la sonrisa	made	hice, hizo, hicieron; hecho, hecha
big	grande	another	otro, otra
problem	el problema	two	dos
feel	sentir	ideas	las ideas
give	dar	both	los dos, las dos, ambos
photos	las fotos	better	mejor
phone	el teléfono, el celular	night	la noche
one	uno, una	results	los resultados
photo	la foto	silence	el silencio
wall	la pared, el muro	gave	dio, di
then	entonces, después, luego	ten	diez
her	su, sus, de ella	careful	cuidadoso, cuidadosa; que actúa con cuidado
face	la cara, el rostro	university	universidad

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
time	el tiempo; también la vez y la hora	something	algo
light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)	positive	positiva
every	cada; todos los, todas las	English	el inglés, el idioma
see	ver; percibir algo con los ojos	told	dijo, contó
same	mismo, misma, iguales	them	los, las, ellos, ellas
direction	la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve	wait	esperar
what	qué; lo que	faces	las caras
does	hace	got	obtuvo; se puso
it	ello, eso	storms	las tormentas
mean	significar; querer decir	part	la parte, una porción de algo mayor
asked	preguntó, pregunté; pidió	children	los niños, las niñas
found	encontré, encontró	felt	sentí, sintió
interesting	interesante	too	también; demasiado
detail	detalle	house	la casa
notebook	el cuaderno	paper	el papel
bird	el pájaro, el ave	sky	el cielo

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
tell	decir; contar	quiet	tranquilo, tranquila; callado, en silencio
map	el mapa	hand	la mano
three	tres	some	unos, unas, algunos, algunas; también algo de
that	ese, esa, aquel, aquella	our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
afternoon	la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer	information	la información
door	la puerta	question	la pregunta
way	el camino; la manera, el modo	page	la página
secret	secreto, secreta; que se mantiene oculto y no se cuenta a nadie; el secreto, lo que se guarda sin contar	rocks	las rocas

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, from, to, a, but, over, with, by, on, of, into, in, near, for, an, and, if, as, at.

Preguntas para conversar

"**The bird**, la fila de huesos y **the passage** siguen la misma dirección. Luci dice que, juntas, las piezas cuentan algo. ¿Qué creen que cuentan?"

"Tomás propone que las cuentas forman **a line** para marcar **a path**, y Luci dice que hay que buscar la manera de probarlo. ¿Cómo lo probarían ustedes?"

"Markovic dice que un regalo así nunca es gratis. ¿Aceptarían ustedes el dinero si tuvieran que guardar **silence**? ¿Por qué?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 10 pueden ver qué encuentran Luci y Tomás en la biblioteca de Stromness.

Capítulo 10 Las piezas del mapa

The Pieces of the Map · Páginas 89–95 del libro publicado

Lo que sucede

Con un cordón y una regla, Luci y Tomás comprueban que la fila de cuentas, el ala tallada y la cabeza del ave apuntan al oeste: tres señales separadas y una sola dirección. Mamá dice que eso no prueba un viaje antiguo, pero que es una segunda prueba, independiente de la primera. Días después, los hermanos toman solos el autobús a Stromness. En la biblioteca, Luci habla en inglés con la bibliotecaria, y Tomás descubre un libro sobre herramientas de piedra. En una carpeta de historia local, Luci encuentra un aviso viejo: un estudio privado de la misma costa, pagado por la Aldervane Foundation, que no aparece en el archivo del proyecto. A la mañana siguiente descubren que alguien revolvió de noche la oficina del sitio, aunque no falta nada.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
next	siguiente, próximo	minute	el minuto
morning	la mañana, la primera parte del día	excuse	perdonar, disculpar
Mom	mamá	me	me, mí
stone	la piedra	do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones
room	el cuarto, la habitación	books	los libros
one	uno, una	asked	preguntó, pregunté; pidió
other	otro, otra, otros, otras	yes	sí
door	la puerta	come	venir, llegar
told	dijo, contó	people	la gente, las personas

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
his	su, sus, de él	sure	seguro, segura
plan	el plan	thank	agradecer
ground	el suelo, la tierra que se pisa	much	mucho, mucha
line	la línea	small	pequeño, pequeña; chico, chica
wing	el ala	back	de vuelta, de regreso
two	dos	there	ahí, allí, allá
same	mismo, misma, iguales	look	mirar; dirigir los ojos hacia algo
place	el lugar, el sitio	up	arriba, hacia arriba
it	ello, eso	system	el sistema
would	indica condicional	neolithic	neolítico, neolítica
make	hacer, fabricar	many	muchos, muchas
sense	el sentido	drawings	los dibujos
only	solo, solamente	is	es (de ser); está (de estar)
care	el cuidado, la atención con que se hace algo	book	el libro
way	el camino; la manera, el modo	children	los niños, las niñas
first	primero, primera	can	poder
then	entonces, después, luego	take	tomar; llevar
photo	la foto	home	la casa, el hogar
no	no; ningún, ninguna	today	hoy

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
sound	el sonido, el ruido	long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración
my	mi, mis	pages	las páginas
side	el lado	drawing	el dibujo
silence	el silencio	open	abierto, abierta
several	varios, varias	text	el texto
minutes	los minutos	work	el trabajo; trabajar
you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros	they	ellos, ellas
have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos	used	usó; used to
been	sido, estado	days	los días
careful	cuidadoso, cuidadosa; que actúa con cuidado	story	la historia, el relato
she	ella	history	la historia (lo que pasó en el pasado)
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento
English	el inglés, el idioma	local	local
face	la cara, el rostro	front	el frente, la parte delantera
I	yo	were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)
felt	sentí, sintió	years	los años

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
us	nos, nosotros, nosotras	hand	la mano
eyes	los ojos	hour	la hora
made	hice, hizo, hicieron; hecho, hecha	found	encontré, encontró
still	todavía, aún; quieto, quieta	had	tenía, tuvo
west	el oeste, el punto por donde se pone el sol	foundation	la fundación
wall	la pared, el muro	wrong	equivocado, equivocada; incorrecto
he	él	order	el orden, la manera en que las cosas se colocan una tras otra
head	la cabeza	now	ahora
bird	el pájaro, el ave	photos	las fotos
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	has	tiene
day	el día	done	hecho
new	nuevo, nueva	phone	el teléfono, el celular
three	tres	little	a little
direction	la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve	who	quién, quiénes
gave	dio, di	bag	la bolsa, el bolso, la mochila
numbers	los números	bed	la cama

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
her	su, sus, de ella	every	cada; todos los, todas las
notebook	el cuaderno	its	su, sus, de ello
journey	el viaje	copies	las copias
second	segundo, segunda; el segundo	problem	el problema
smile	la sonrisa	copy	la copia
could	podía; podría	ten	diez
not	no	nothing	nada
that	ese, esa, aquel, aquella	gone	ido
night	la noche	Spanish	el español, el idioma
hands	las manos	number	el número
attention	la atención	what	qué; lo que
page	la página	five	cinco
columns	las columnas	where	dónde; donde
idea	la idea	worse	peor
light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)	terrace	la terraza
bus	bus	we	nosotros, nosotras
time	el tiempo; también la vez y la hora	will	indica futuro
very	muy	be	ser; estar
air	el aire	logo	el logo, el logotipo
paper	el papel	laptop	la laptop, la computadora portátil

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
woman	la mujer	real	real, verdadero
table	la mesa	wind	el viento
call	la llamada		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, in, from, on, a, to, if, with, by, for, of, near, but, at, after, an, and.

Preguntas para conversar

"Mamá les dice: «**You have been careful**». ¿Por qué el cuidado es tan importante en este trabajo?"

"Luci pregunta: «**Excuse me, do you have books on Orkney?**», y la bibliotecaria la entiende. ¿Cómo se sentirían ustedes al hablar en otro idioma con una desconocida?"

"En la oficina no falta nada, pero alguien miró **the photos** una por una. ¿Por qué Luci cree que eso es peor que un robo?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 11 pueden descubrir quiénes pagan el silencio.

Capítulo 11 Los que financian el silencio

Those Who Fund the Silence · Páginas 97–104 del libro publicado

Lo que sucede

Luci busca a Markovic, y ella admite que la fundación le paga, aunque no conoce a las personas de arriba: dice que la fundación es una puerta, no una casa. Luci une cuatro piezas en su cuaderno: las cajas, los papeles que faltan, el aviso de la biblioteca y la oficina revuelta. Al día siguiente, mamá y Carmen comparan papeles de dinero y descubren que varias empresas, varias becas y la fundación tienen la misma oficina en Edimburgo y las mismas firmas. Una carta confidencial termina con dos palabras: Custodes Lapidis. Markovic explica que la orden está detrás del dinero. Dos días después llega Voss y ofrece años de dinero a cambio de acceso privado y silencio. Mamá propone hacerlo todo abiertamente; cuando Voss se niega, mamá le dice que no.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
that	ese, esa, aquel, aquella	shape	la forma, el contorno de algo
afternoon	la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer	real	real, verdadero
look	mirar; dirigir los ojos hacia algo	had	tenía, tuvo
I	yo	seen	visto
found	encontré, encontró	would	indica condicional
her	su, sus, de ella	tell	decir; contar
she	ella	light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	question	la pregunta

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
notebook	el cuaderno	next	siguiente, próximo
it	ello, eso	morning	la mañana, la primera parte del día
my	mi, mis	told	dijo, contó
hands	las manos	table	la mesa
who	quién, quiénes	coffee	el café
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	two	dos
very	muy	page	la página
then	entonces, después, luego	hour	la hora
know	saber; conocer	were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)
what	qué; lo que	site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento
you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros	still	todavía, aún; quieto, quieta
think	pensar, creer	minute	el minuto
foundation	la fundación	same	mismo, misma, iguales
pays	paga	every	cada; todos los, todas las
me	me, mí	paper	el papel
is	es (de ser); está (de estar)	three	tres
true	verdadero, cierto	could	podía; podría
yes	sí	has	tiene

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
used	usó; used to	different	diferente, distinto, distinta
university	universidad	five	cinco
now	ahora	lines	las líneas
Turkey	Turquía	confidential	confidencial
have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos	silence	el silencio
not	no	before	antes, antes de
slept	dormí, durmió	things	las cosas
well	bien	bag	la bolsa, el bolso, la mochila
day	el día	hand	la mano
felt	sentí, sintió	face	la cara, el rostro
gone	ido	name	el nombre
work	el trabajo; trabajar	English	el inglés, el idioma
them	los, las, ellos, ellas	order	el orden, la manera en que las cosas se colocan una tras otra
west	el oeste, el punto por donde se pone el sol	money	el dinero
wind	el viento	its	su, sus, de ello
long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración	public	público, pública; abierto a toda la gente
time	el tiempo; también la vez y la hora	normal	normal, corriente, como de costumbre
they	ellos, ellas	purpose	el propósito

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
pay	pagar	hidden	escondido, escondida
people	la gente, las personas	asked	preguntó, pregunté; pidió
gave	dio, di	do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones
give	dar	eyes	los ojos
one	uno, una	phone	el teléfono, el celular
door	la puerta	latin	el latín
house	la casa	guardians	guardianes
there	ahí, allí, allá	map	el mapa
are	eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están	right	correcto; tener razón; a la derecha
other	otro, otra, otros, otras	write	escribir; anotar
cannot	no poder	down	abajo, hacia abajo
prove	probar, demostrar	car	el carro, el coche, el auto
want	querer	woman	la mujer
only	solo, solamente	ask	preguntar; pedir
measure	medir	years	los años
stones	las piedras	photos	las fotos
done	hecho	ten	diez
little	a little	again	otra vez, de nuevo
help	la ayuda; ayudar	year	el año
old	viejo, vieja; antiguo, antigua	part	la parte, una porción de algo mayor

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
papers	los papeles, los documentos	no	no; ningún, ninguna
night	la noche	side	el lado
bed	la cama	let	dejar, permitir
four	cuatro	us	nos, nosotros, nosotras
line	la línea	open	abierto, abierta
may	puede que; poder (permiso)	museum	el museo
be	ser; estar	everyone	todos, todo el mundo
parts	las partes	terms	las condiciones, los términos
figure	la figura	discussion	la conversación, el debate
bird	el pájaro, el ave	answer	la respuesta
stone	la piedra	care	el cuidado, la atención con que se hace algo
first	primero, primera	world	el mundo
head	la cabeza	we	nosotros, nosotras
wing	el ala	will	indica futuro
much	mucho, mucha	meet	conocer; encontrarse con
story	la historia, el relato	read	leer
might	podría (posibilidad)	good	bueno, buena; buen, buena
Mom	mamá	ground	el suelo, la tierra que se pisa
thought	pensé, pensó	thing	la cosa

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
room	el cuarto, la habitación	dark	oscuro, oscura; con poca o ninguna luz
why	por qué	out	fuera, afuera
did	hice, hizo, hicieron		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: to, for, with, but, the, of, since, after, a, behind, on, as, and, in, at, because, an, from, so, near, by, over.

Preguntas para conversar

“Markovic dice que la fundación es una puerta, no una casa: «**Behind that door there are other people**». ¿Qué quiere decir?”

“Mamá le dice a Voss: «**Let us do it in the open**». ¿Por qué creen que prefiere que todos puedan ver el trabajo?”

“Carmen piensa que el dinero podría salvar el sitio, y mamá dice: «**The answer is no**». ¿Qué habrían decidido ustedes? ¿Por qué?”

Invitación a continuar

En el Capítulo 12 pueden ver qué hacen con el informe y a quién ve Luci en la colina.

Capítulo 12 Lo que la piedra guarda

What the Stone Keeps · Páginas 107–113 del libro publicado

Lo que sucede

En su última semana, mamá escribe el informe preliminar del sitio con dos columnas, como el cuaderno de Luci: lo que vieron y lo que piensan. Luci propone mandarlo a muchos lugares al mismo tiempo, para que nadie pueda esconderlo, y el informe sale a diez lugares. El último día, mientras el equipo cubre el cuarto de piedra, Luci ve en una colina al hombre de la capucha, y su manera de girar la cabeza le despierta un recuerdo de cuando era pequeña. Después desaparece. Antes de irse, Luci traza la línea del ave hacia el oeste, hasta la costa de Canadá, y don Esteban le escribe que encontró una pregunta importante, aunque todavía no es una respuesta. Desde el barco, Luci mira hacia el oeste.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
stone	la piedra	they	ellos, ellas
room	el cuarto, la habitación	line	la línea
Mom	mamá	notebook	el cuaderno
table	la mesa	many	muchos, muchas
it	ello, eso	secrets	los secretos
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)
wing	el ala	well	bien
then	entonces, después, luego	sky	el cielo
page	la página	plastic	el plástico
had	tenía, tuvo	earth	la tierra, el suelo; también el planeta Tierra

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
two	dos	little	a little
columns	las columnas	he	él
what	qué; lo que	door	la puerta
we	nosotros, nosotras	hill	la colina, el cerro; una elevación menor que una montaña
saw	vi, viste, vio, vimos, vieron	him	lo, le, él
think	pensar, creer	still	todavía, aún; quieto, quieta
first	primero, primera	post	post
day	el día	hands	las manos
again	otra vez, de nuevo	shape	la forma, el contorno de algo
might	podría (posibilidad)	hotel	el hotel
work	el trabajo; trabajar	memory	la memoria; también el recuerdo
very	muy	way	el camino; la manera, el modo
clear	claro, clara; que se ve o se entiende sin dificultad	before	antes, antes de
there	ahí, allí, allá	when	cuándo; cuando
were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)	small	pequeño, pequeña; chico, chica
seven	siete	mind	la mente
ground	el suelo, la tierra que se pisa	open	abierto, abierta

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
five	cinco	image	la imagen
wall	la pared, el muro	thin	delgado, delgada; fino, fina
bird	el pájaro, el ave	path	el sendero, el camino estrecho
its	su, sus, de ello	how	cómo
head	la cabeza	only	solo, solamente
west	el oeste, el punto por donde se pone el sol	far	lejos
care	el cuidado, la atención con que se hace algo	hood	la capucha
who	quién, quiénes	last	último, última
why	por qué	warm	cálido, cálida; templado, agradablemente caliente
no	no; ningún, ninguna	phone	el teléfono, el celular
one	uno, una	silence	el silencio
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	new	nuevo, nueva
that	ese, esa, aquel, aquella	question	la pregunta
night	la noche	already	ya
she	ella	next	siguiente, próximo
site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento	morning	la mañana, la primera parte del día

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
will	indica futuro	passage	el pasaje, el pasillo estrecho por donde se pasa
see	ver; percibir algo con los ojos	went	fue, fui, fuimos
I	yo	vulture	el buitre
thought	pensé, pensó	marks	las marcas
idea	la idea	this	este, esta, esto
same	mismo, misma, iguales	north	el norte
time	el tiempo; también la vez y la hora	map	el mapa
her	su, sus, de ella	south	el sur
eyes	los ojos	direction	la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve
university	universidad	important	importante
copy	la copia	another	otro, otra
moment	el momento, un rato breve	side	el lado
is	es (de ser); está (de estar)	point	el punto
secret	secreto, secreta; que se mantiene oculto y no se cuenta a nadie; el secreto, lo que se guarda sin contar	afternoon	la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer
ten	diez	you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
ask	preguntar; pedir	have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos
opinion	la opinión	found	encontré, encontró
did	hice, hizo, hicieron	came	vino, vine
not	no	your	tu, tus, su, sus, de usted, de ustedes
say	decir; expresar algo con palabras	much	mucho, mucha
photos	las fotos	Mom's	de mamá
put	poner, colocar algo en un lugar	second	segundo, segunda; el segundo
each	cada	good	bueno, buena; buen, buena
photo	la foto	luck	la suerte
house	la casa	car	el carro, el coche, el auto
quiet	tranquilo, tranquila; callado, en silencio	front	el frente, la parte delantera
wind	el viento	bags	las bolsas
his	su, sus, de él	English	el inglés, el idioma
made	hice, hizo, hicieron; hecho, hecha	basic	básica
call	la llamada	different	diferente, distinto, distinta
felt	sentí, sintió	people	la gente, las personas
copies	las copias	bus	bus

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
could	podía; podría	sorry	perdón, disculpa; también arrepentido
all	todo, toda, todos, todas	can	poder
hand	la mano	repeat	repetir
my	mi, mis	please	por favor
know	saber; conocer	better	mejor
would	indica condicional	us	nos, nosotros, nosotras
come	venir, llegar	dark	oscuro, oscura; con poca o ninguna luz
now	ahora	full	lleno, llena
stones	las piedras	family	la familia
man	el hombre	home	la casa, el hogar

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: to, the, at, from, but, in, by, a, with, and, because, an, if, for, on, near, of, or, than.

Preguntas para conversar

"Luci escribe: «**Many copies, no secrets**». ¿Por qué mandar el informe a diez lugares lo protege?"

"Luci reconoce la manera en que el hombre gira **his head**, y no sabe si es un recuerdo o un sueño. ¿Quién creen que es? ¿Por qué no se lo cuenta a mamá?"

"Don Esteban le escribe: «**You have found a question**». ¿Por qué una buena pregunta puede ser tan importante como una respuesta?"

Invitación a continuar

En el epílogo pueden asomarse a un cuarto oscuro, muy lejos de Orkney.

Capítulo 13 Epílogo

Epilogue · Páginas 115–118 del libro publicado

Lo que sucede

Luci cuenta algo que supo mucho después. En un cuarto oscuro, en un lugar sin nombre, una persona lee informes de sitios antiguos de muchos países, entre ellos el de Orkney. Compara las fotos del ave con las de otros sitios y marca un lugar en un mapa que queda en la sombra. Otra persona dice que no necesitan esconder el informe; solo necesitan saber adónde irá la familia después. Hablan del hombre de la capucha y de lo que sabe la orden. En una segunda carpeta hay una foto vieja de una mujer con un niño, que la persona pone boca abajo. La orden es vigilar a la familia, sin acercarse.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración	need	necesitar
time	el tiempo; también la vez y la hora	where	dónde; donde
far	lejos	they	ellos, ellas
place	el lugar, el sitio	go	ir
dark	oscuro, oscura; con poca o ninguna luz	their	su, sus, de ellos, de ellas
room	el cuarto, la habitación	eyes	los ojos
there	ahí, allí, allá	have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	understood	entendí, entendió
table	la mesa	found	encontré, encontró

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)	girl	la niña, la muchacha
many	muchos, muchas	has	tiene
papers	los papeles, los documentos	seen	visto
light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)	direction	la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve
lamp	la lámpara	its	su, sus, de ello
small	pequeño, pequeña; chico, chica	purpose	el propósito
one	uno, una	yet	todavía (en negaciones y preguntas)
no	no; ningún, ninguna	man	el hombre
could	podía; podría	hood	la capucha
see	ver; percibir algo con los ojos	he	él
face	la cara, el rostro	does	hace
it	ello, eso	his	su, sus, de él
made	hice, hizo, hicieron; hecho, hecha	too	también; demasiado
sound	el sonido, el ruido	close	cerca; cercano
then	entonces, después, luego	them	los, las, ellos, ellas

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
silence	el silencio	order	el orden, la manera en que las cosas se colocan una tras otra
Mom	mamá	this	este, esta, esto
photos	las fotos	knows	sabe (de saber); conoce (de conocer)
bird	el pájaro, el ave	let	dejar, permitir
stone	la piedra	page	la página
line	la línea	draws	dibuja
west	el oeste, el punto por donde se pone el sol	well	bien
put	poner, colocar algo en un lugar	she	ella
next	siguiente, próximo	sees	ve
other	otro, otra, otros, otras	why	por qué
sites	los sitios, los yacimientos	watch	mirar, observar
some	unos, unas, algunos, algunas; también algo de	now	ahora
very	muy	boat	el barco, la lancha
old	viejo, vieja; antiguo, antigua	children	los niños, las niñas
others	los otros, las otras; los demás	going	yendo
new	nuevo, nueva	home	la casa, el hogar
each	cada	tell	decir; contar
image	la imagen	will	indica futuro
photo	la foto	wait	esperar

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras	always	siempre
slow	lento, lenta, despacio	waits	espera
work	el trabajo; trabajar	two	dos
lines	las líneas	woman	la mujer
went	fue, fui, fuimos	her	su, sus, de ella
not	no	side	el lado
all	todo, toda, todos, todas	faces	las caras
that	ese, esa, aquel, aquella	clear	claro, clara; que se ve o se entiende sin dificultad
I	yo	who	quién, quiénes
did	hice, hizo, hicieron	moment	el momento, un rato breve
know	saber; conocer	down	abajo, hacia abajo
mark	la marca, la señal dejada sobre algo	family	la familia
map	el mapa	how	cómo
only	solo, solamente	takes	toma, lleva
part	la parte, una porción de algo mayor	find	encontrar; find out
rest	resto	be	ser; estar
shadow	la sombra	first	primero, primera
what	qué; lo que	report	el informe
door	la puerta	here	aquí, acá
is	es (de ser); está (de estar)	stays	se queda, permanece
yes	sí	me	me, mí

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
islands	las islas	say	decir; expresar algo con palabras
mother	la madre, la mamá	out	fuera, afuera
sent	envió, mandó	good	bueno, buena; buen, buena
ten	diez	night	la noche
places	los lugares	said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían
we	nosotros, nosotras	my	mi, mis
cannot	no poder	notebook	el cuaderno
keep	guardar; mantener	little	a little
quiet	tranquilo, tranquila; callado, en silencio	more	más
do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: for, a, from, in, on, the, of, by, or, with, and, to, so, about, at, near, as, if.

Preguntas para conversar

"Alguien dice: «**The girl has seen a direction. Not its purpose. Not yet.**» ¿Qué creen que Luci todavía no entiende?"

"La persona pone boca abajo **the photo** de una mujer con un niño. ¿Quiénes creen que son?"

"Una de las personas dice: «**The west will wait for them**». ¿Qué imaginan que hay en el oeste?"

Cierre de la lectura

Si les quedó curiosidad por el oeste y por el hombre de la capucha, pueden explorar el Libro 5 cuando quieran.

Registro privado y cierre

Vocabulario del Capítulo 1

Si le sirve para preparar la próxima conversación, marque las palabras que surgieron. Puede retomar alguna cuando vuelva a encajar en el relato.

☐ going ☐ different ☐ English ☐ map ☐ find ☐ night

☐ internet ☐ notebook ☐ line ☐ north ☐ chocolate ☐ asked

☐ videos ☐ app ☐ need ☐ afternoon ☐ Spanish ☐ directions

Palabras que conviene retomar:

_____

Observaciones breves del docente

¿Qué personaje, escena o pregunta despertó más interés?

_____

¿Qué intervenciones espontáneas sugieren comodidad o frustración?

_____

¿Alguien expresó deseos de seguir leyendo o de descubrir el desenlace?

_____

¿Conviene mantener, ralentizar o acelerar el ritmo sugerido?

_____

Al terminar el libro

Recupere comentarios sobre cómo se sienten los estudiantes ante el aprendizaje del inglés y pregunte si quieren saber qué pasa después o si elegirían leer el Libro 5. No confunda terminar rápido, hablar más o reconocer palabras con una medida directa de autoeficacia. La ausencia de comentarios no demuestra desinterés.

Una breve reflexión inicial y otra final pueden orientar al docente. Si se usa esta guía en un estudio, el equipo investigador acuerda por separado el protocolo y los instrumentos de evaluación.

Registro para los capítulos siguientes

Si le resulta útil, anote el capítulo y alguna palabra que quiera retomar. Registre observaciones generales del grupo sin calificar ni identificar estudiantes.

Diccionario de vocabulario

adults *sustantivo* — **los adultos, las adultas**

afternoon *sustantivo* — **la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer**

again *adverbio* — **otra vez, de nuevo**

air *sustantivo* — **el aire**

airport *sustantivo* — **el aeropuerto**

airports *sustantivo* — **los aeropuertos**

alive *adjetivo* — **vivo, viva**

all *determinante* — **todo, toda, todos, todas**

already *adverbio* — **ya**

always *adverbio* — **siempre**

am *verbo* — **soy, estoy**

Andean *adjetivo* — **andino, andina**

animals *sustantivo* — **los animales**

another *determinante* — **otro, otra**

answer *sustantivo* — **la respuesta**

any *determinante* — **algún, alguna (en preguntas); ningún, ninguna (con not)**

apps *sustantivo* — **las apps, las aplicaciones**

are *verbo* — **eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están**

area *sustantivo* — **el área**

arrival *sustantivo* — **la llegada**

arrivals *sustantivo* — **las llegadas**

ask *verbo* — **preguntar; pedir**

asked *verbo* — **preguntó, pregunté; pidió**

attention *sustantivo* — **la atención**

away *adverbio* — **lejos; indica que algo se aleja**

back *adverbio* — **de vuelta, de regreso**

bad *adjetivo* — **malo, mala**

bag *sustantivo* — **la bolsa, el bolso, la mochila**

bags *sustantivo* — **las bolsas**

base *sustantivo* — **la base, la parte de abajo sobre la que algo se apoya**

basics *sustantivo* — **lo básico; las ideas más simples de un tema**

be *verbo* — **ser; estar**

bed *sustantivo* — **la cama**

beds *sustantivo* — **las camas**

beef *sustantivo* — **la carne de res, la carne vacuna**

been *verbo* — **sido, estado**

before *adverbio* — **antes, antes de**

believe *verbo* — **creer**

believed *verbo* — **creído; creyó**

better *adjetivo* — **mejor**

big *adjetivo* — **grande**

bigger *adjetivo* — **más grande**

bird *sustantivo* — **el pájaro, el ave**

birds *sustantivo* — **los pájaros, las aves**

blank *adjetivo* — **en blanco, vacío**

block *sustantivo* — **el bloque, una pieza grande y maciza de piedra**

boat *sustantivo* — **el barco, la lancha**

bone *sustantivo* — **el hueso**

bones *sustantivo* — **los huesos**

book *sustantivo* — **el libro**

books *sustantivo* — **los libros**

both *determinante* — **los dos, las dos, ambos**

boy *sustantivo* — **el niño, el muchacho**

boys *sustantivo* — **los niños, los muchachos**

bread *sustantivo* — **el pan**

breakfast *sustantivo* — **el desayuno**

brilliant *adjetivo* — **brillante, que despide o refleja mucha luz**

brother *sustantivo* — **el hermano**

building *sustantivo* — **el edificio**

calendar *sustantivo* — **el calendario**

calendars *sustantivo* — **los calendarios**

call *sustantivo* — **la llamada**

came *verbo* — **vino, vine**

can *verbo* — **poder**

can't *verbo* — **no poder**

cannot *verbo* — **no poder**

car *sustantivo* — **el carro, el coche, el auto**

care *sustantivo* — **el cuidado, la atención con que se hace algo**

careful *adjetivo* — **cuidadoso, cuidadosa; que actúa con cuidado**

cathedral *sustantivo* — **la catedral**

center *sustantivo* — **el centro, el punto del medio**

central *adjetivo* — **central, del centro o principal**

cereal *sustantivo* — **el cereal**

ceremonial *adjetivo* — **ceremonial**

chauffeur *sustantivo* — **el chofer, la persona que conduce un carro para otra**

child *sustantivo* — **el niño, la niña**

children *sustantivo* — **los niños, las niñas**

chips *sustantivo* — **las papas fritas (en Gran Bretaña)**

circle *sustantivo* — **el círculo**

circles *sustantivo* — **los círculos**

circular *adjetivo* — **circular**

clear *adjetivo* — **claro, clara; que se ve o se entiende sin dificultad**

click *sustantivo* — **el clic, el sonido seco y breve de algo que encaja**

close *adjetivo* — **cerca; cercano**

closed *adjetivo* — **cerrado, cerrada**

cloud *sustantivo* — **la nube**

clouds *sustantivo* — **las nubes**

clue *sustantivo* — **la pista**

clues *sustantivo* — **las pistas**

coffee *sustantivo* — **el café**

cold *adjetivo* — **frío, fría**

column *sustantivo* — **la columna**

columns *sustantivo* — **las columnas**

coming *verbo* — **viniendo, llegando**

comparison *sustantivo* — **la comparación**

confidential *adjetivo* — **confidencial**

connection *sustantivo* — **la conexión**

connections *sustantivo* — **las conexiones**

constant *adjetivo* — **constante; que no cambia ni se detiene**

control *sustantivo* — **el control**

cool *adjetivo* — **fresco, fresca; algo frío pero agradable**

copies *sustantivo* — **las copias**

copy *sustantivo* — **la copia**

correct *adjetivo* — **correcto, correcta**

could *verbo* — **podía; podría**

course *sustantivo* — **el curso**

cream *sustantivo* — **la crema**

curve *sustantivo* — **la curva**

dark *adjetivo* — **oscuro, oscura; con poca o ninguna luz**

day *sustantivo* — **el día**

days *sustantivo* — **los días**

delicious *adjetivo* — **delicioso, deliciosa; muy rico de sabor**

deposit *sustantivo* — **el depósito**

details *sustantivo* — **los detalles**

did *verbo* — **hice, hizo, hicieron**

didn't *verbo* — **no (en pasado)**

different *adjetivo* — **diferente, distinto, distinta**

direction *sustantivo* — **la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve**

directions *sustantivo* — **las direcciones; también las indicaciones para llegar**

disc *sustantivo* — **el disco, un objeto plano y redondo**

discussion *sustantivo* — **la conversación, el debate**

do *verbo* — **hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones**

documents *sustantivo* — **los documentos**

does *verbo* — **hace**

doing *verbo* — **haciendo**

don't *verbo* — **no (con do)**

done *verbo* — **hecho**

door *sustantivo* — **la puerta**

down *adverbio* — **abajo, hacia abajo**

drawing *sustantivo* — **el dibujo**

drawings *sustantivo* — **los dibujos**

draws *verbo* — **dibuja**

drone *sustantivo* — **el dron**

dust *sustantivo* — **el polvo, la tierra muy fina que se deposita sobre las cosas**

each *determinante* — **cada**

earth *sustantivo* — **la tierra, el suelo; también el planeta Tierra**

east *sustantivo* — **el este, el punto por donde sale el sol**

English *sustantivo* — **el inglés, el idioma**

enormous *adjetivo* — **enorme, enormes**

entrance *sustantivo* — **la entrada**

error *sustantivo* — **el error**

errors *sustantivo* — **los errores**

every *determinante* — **cada; todos los, todas las**

everyone *pronombre* — **todos, todo el mundo**

exact *adjetivo* — **exacto, exacta; justo, preciso**

exams *sustantivo* — **los exámenes**

excuse *verbo* — **perdonar, disculpar**

expert *sustantivo* — **el experto, la experta**

experts *sustantivo* — **los expertos, las expertas**

explorer *sustantivo* — **el explorador, la exploradora**

eye *sustantivo* — **el ojo**

eyes *sustantivo* — **los ojos**

face *sustantivo* — **la cara, el rostro**

faces *sustantivo* — **las caras**

family *sustantivo* — **la familia**

far *adverbio* — **lejos**

father *sustantivo* — **el padre, el papá**

feel *verbo* — **sentir**

felt *verbo* — **sentí, sintió**

ferry *sustantivo* — **el ferry, el transbordador**

figure *sustantivo* — **la figura**

figures *sustantivo* — **las figuras**

find *verbo* — **encontrar; find out**

fine *adjetivo* — **bien**

first *adjetivo* — **primero, primera**

fish *sustantivo* — **el pescado; el pez**

flight *sustantivo* — **el vuelo**

floor *sustantivo* — **el piso**

floors *sustantivo* — **los pisos**

fly *verbo* — **volar**

flying *verbo* — **volando**

found *verbo* — **encontré, encontró**

foundation *sustantivo* — **la fundación**

four *numeral* — **cuatro**

fresh *adjetivo* — **fresco, fresca; recién hecho**

front *sustantivo* — **el frente, la parte delantera**

full *adjetivo* — **lleno, llena**

gave *verbo* — **dio, di**

get *verbo* — **conseguir, recibir, obtener**

girl *sustantivo* — **la niña, la muchacha**

girls *sustantivo* — **las niñas, las muchachas**

give *verbo* — **dar**

go *verbo* — **ir**

goes *verbo* — **va**

going *verbo* — **yendo**

gone *verbo* — **ido**

good *adjetivo* — **bueno, buena; buen, buena**

got *verbo* — **obtuvo; se puso**

gray *adjetivo* — **gris**

grilled *adjetivo* — **a la parrilla, asado, asada**

ground *sustantivo* — **el suelo, la tierra que se pisa**

guardian *sustantivo* — **el guardián, la guardiana**

guardians *sustantivo* — **los guardianes, las guardianas**

had *verbo* — **tenía, tuvo**

half *sustantivo* — **la mitad; medio, media**

hand *sustantivo* — **la mano**

hands *sustantivo* — **las manos**

hard *adjetivo* — **duro, dura; difícil**

hardest *adjetivo* — **el más difícil, la más difícil**

has *verbo* — **tiene**

have *verbo* — **tener; también ayuda a formar tiempos compuestos**

he *pronombre* — **él**

head *sustantivo* — **la cabeza**

heads *sustantivo* — **las cabezas**

hear *verbo* — **oír**

heard *verbo* — **oí, oyó**

help *sustantivo* — **la ayuda**

help *verbo* — **ayudar**

her *determinante* — **su, sus, de ella**

here *adverbio* — **aquí, acá**

heritage *sustantivo* — **el patrimonio**

hidden *adjetivo* — **escondido, escondida**

hide *verbo* — **esconder, esconderse**

hiding *verbo* — **escondiéndose**

hills *sustantivo* — **las colinas, los cerros**

him *pronombre* — **lo, le, él**

his *determinante* — **su, sus, de él**

history *sustantivo* — **la historia (lo que pasó en el pasado)**

home *sustantivo* — **la casa, el hogar**

hood *sustantivo* — **la capucha**

hotel *sustantivo* — **el hotel**

hour *sustantivo* — **la hora**

hours *sustantivo* — **las horas**

house *sustantivo* — **la casa**

houses *sustantivo* — **las casas**

how *adverbio* — **cómo**

human *adjetivo* — **humano, humana**

I *pronombre* — **yo**

ice *sustantivo* — **el hielo**

idea *sustantivo* — **la idea**

ideas *sustantivo* — **las ideas**

image *sustantivo* — **la imagen**

images *sustantivo* — **las imágenes**

important *adjetivo* — **importante**

information *sustantivo* — **la información**

interesting *adjetivo* — **interesante**

interior *sustantivo* — **el interior**

investigation *sustantivo* — **la investigación**

is *verbo* — **es (de ser); está (de estar)**

island *sustantivo* — **la isla**

islands *sustantivo* — **las islas**

isn't *verbo* — **no es, no está**

it *pronombre* — **ello, eso**

it's *pronombre* — **es, está (con it)**

its *determinante* — **su, sus, de ello**

journey *sustantivo* — **el viaje**

just *adverbio* — **solo, solamente; justo, apenas**

keep *verbo* — **guardar; mantener**

kind *sustantivo* — **el tipo, la clase**

knew *verbo* — **sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)**

knows *verbo* — **sabe (de saber); conoce (de conocer)**

lamp *sustantivo* — **la lámpara**

lamps *sustantivo* — **las lámparas**

laptop *sustantivo* — **la laptop, la computadora portátil**

large *adjetivo* — **grande**

last *adjetivo* — **último, última**

Latin *sustantivo* — **el latín**

learn *verbo* — **aprender**

learning *verbo* — **aprendiendo**

least *adverbio* — **at least**

leave *verbo* — **salir, irse; dejar**

left *adverbio* — **a la izquierda**

left *verbo* — **se fue, salió**

less *adverbio* — **menos**

let *verbo* — **dejar, permitir**

library *sustantivo* — **la biblioteca**

light *sustantivo* — **la luz**

lighter *adjetivo* — **más claro, más clara**

lights *sustantivo* — **las luces**

line *sustantivo* — **la línea**

lines *sustantivo* — **las líneas**

little *adjetivo* — **a little**

local *adjetivo* — **local**

logo *sustantivo* — **el logo, el logotipo**

long *adjetivo* — **largo, larga; de mucha longitud o mucha duración**

long-necked *adjetivo* — **de cuello largo**

longer *adjetivo* — **más largo, más larga**

looked *verbo* — **miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban**

looking *verbo* — **mirando**

looks *verbo* — **mira (de mirar); también parece**

lose *verbo* — **perder**

lost *verbo* — **perdido; perdió**

lot *sustantivo* — **a lot**

luck *sustantivo* — **la suerte**

made *verbo* — **hice, hizo, hicieron; hecho, hecha**

man *sustantivo* — **el hombre**

manner *sustantivo* — **la manera, el modo**

many *determinante* — **muchos, muchas**

map *sustantivo* — **el mapa**

maps *sustantivo* — **los mapas**

mark *sustantivo* — **la marca, la señal dejada sobre algo**

marks *sustantivo* — **las marcas**

math *sustantivo* — **las matemáticas**

may *verbo* — **puede que; poder (permiso)**

me *pronombre* — **me, mí**

mean *verbo* — **significar; querer decir**

measure *verbo* — **medir**

mechanism *sustantivo* — **el mecanismo**

meet *verbo* — **conocer; encontrarse con**

memory *sustantivo* — **la memoria; también el recuerdo**

men *sustantivo* — **los hombres**

metal *sustantivo* — **el metal**

meter *sustantivo* — **el metro**

meters *sustantivo* — **los metros**

method *sustantivo* — **el método; una forma ordenada de hacer algo**

might *verbo* — **podría (posibilidad)**

mind *sustantivo* — **la mente**

minute *sustantivo* — **el minuto**

minutes *sustantivo* — **los minutos**

Mom *sustantivo* — **la mamá**

mom's *sustantivo* — **de mamá**

moment *sustantivo* — **el momento, un rato breve**

Monday *sustantivo* — **el lunes**

Mondays *sustantivo* — **los lunes**

money *sustantivo* — **el dinero**

more *determinante* — **más**

morning *sustantivo* — **la mañana, la primera parte del día**

most *determinante* — **la mayoría; el más, la más**

mother *sustantivo* — **la madre, la mamá**

mountain *sustantivo* — **la montaña**

mountains *sustantivo* — **las montañas**

museum *sustantivo* — **el museo**

must *verbo* — **deber, tener que**

my *determinante* — **mi, mis**

name *sustantivo* — **el nombre**

necessary *adjetivo* — **necesario, necesaria**

necked *adjetivo* — **de cuello**

need *verbo* — **necesitar**

Neolithic *adjetivo* — **neolítico, neolítica**

new *adjetivo* — **nuevo, nueva**

next *adjetivo* — **siguiente, próximo**

night *sustantivo* — **la noche**

no *determinante* — **no; ningún, ninguna**

normal *adjetivo* — **normal, corriente, como de costumbre**

north *sustantivo* — **el norte**

not *adverbio* — **no**

notebook *sustantivo* — **el cuaderno**

notebooks *sustantivo* — **los cuadernos**

nothing *pronombre* — **nada**

notice *verbo* — **notar, darse cuenta**

noticed *verbo* — **notado; notó**

now *adverbio* — **ahora**

number *sustantivo* — **el número**

numbers *sustantivo* — **los números**

ocean *sustantivo* — **el océano**

old *adjetivo* — **viejo, vieja; antiguo, antigua**

older *adjetivo* — **más viejo, más vieja; más antiguo, más antigua**

oldest *adjetivo* — **el más antiguo, la más antigua**

one *numeral* — **uno, una**

only *adverbio* — **solo, solamente**

open *adjetivo* — **abierto, abierta**

opinion *sustantivo* — **la opinión**

opinions *sustantivo* — **las opiniones**

order *sustantivo* — **el orden, la manera en que las cosas se colocan una tras otra**

other *determinante* — **otro, otra, otros, otras**

others *pronombre* — **los otros, las otras; los demás**

our *determinante* — **nuestro, nuestra, nuestros, nuestras**

out *adverbio* — **fuera, afuera**

page *sustantivo* — **la página**

pages *sustantivo* — **las páginas**

pants *sustantivo* — **los pantalones (en Estados Unidos); la ropa interior (en Gran Bretaña)**

paper *sustantivo* — **el papel**

papers *sustantivo* — **los papeles, los documentos**

pardon *sustantivo* — **el perdón**

part *sustantivo* — **la parte, una porción de algo mayor**

parts *sustantivo* — **las partes**

passage *sustantivo* — **el pasaje, el pasillo estrecho por donde se pasa**

passports *sustantivo* — **los pasaportes**

pasta *sustantivo* — **la pasta, los fideos**

path *sustantivo* — **el sendero, el camino estrecho**

pay *verbo* — **pagar**

pays *verbo* — **paga**

people *sustantivo* — **la gente, las personas**

perfect *adjetivo* — **perfecto, perfecta**

phone *sustantivo* — **el teléfono, el celular**

phones *sustantivo* — **los teléfonos**

photo *sustantivo* — **la foto**

photocopies *sustantivo* — **las fotocopias**

photocopy *sustantivo* — **la fotocopia**

photos *sustantivo* — **las fotos**

pillar *sustantivo* — **el pilar**

pillars *sustantivo* — **los pilares**

pizza *sustantivo* — **la pizza**

place *sustantivo* — **el lugar, el sitio**

places *sustantivo* — **los lugares**

plan *sustantivo* — **el plan**

plastic *sustantivo* — **el plástico**

plate *sustantivo* — **el plato**

plates *sustantivo* — **los platos**

platform *sustantivo* — **la plataforma; también el andén de una estación**

please *adverbio* — **por favor**

point *sustantivo* — **el punto**

points *sustantivo* — **los puntos**

position *sustantivo* — **la posición, el lugar exacto que ocupa algo**

positions *sustantivo* — **las posiciones**

practice *verbo* — **practicar**

practicing *verbo* — **practicando**

problems *sustantivo* — **los problemas**

protect *verbo* — **proteger**

protecting *verbo* — **protegiendo**

prove *verbo* — **probar, demostrar**

public *adjetivo* — **público, pública; abierto a toda la gente**

purpose *sustantivo* — **el propósito**

put *verbo* — **poner, colocar algo en un lugar**

question *sustantivo* — **la pregunta**

questions *sustantivo* — **las preguntas**

quiet *adjetivo* — **tranquilo, tranquila; callado, en silencio**

rain *sustantivo* — **la lluvia**

ramp *sustantivo* — **la rampa**

rare *adjetivo* — **raro, rara; poco común**

read *verbo* — **leer**

real *adjetivo* — **real, verdadero**

records *sustantivo* — **los registros**

refrigerator *sustantivo* — **el refrigerador, la nevera**

repeat *verbo* — **repetir**

report *sustantivo* — **el informe**

research *sustantivo* — **la investigación, el trabajo de buscar y estudiar datos**

restaurant *sustantivo* — **el restaurante**

result *sustantivo* — **el resultado**

results *sustantivo* — **los resultados**

right *adjetivo* — **correcto; tener razón**

right *adverbio* — **a la derecha**

rings *sustantivo* — **los anillos, los aros**

rocks *sustantivo* — **las rocas**

room *sustantivo* — **el cuarto, la habitación**

rooms *sustantivo* — **los cuartos, las habitaciones**

ruin *sustantivo* — **la ruina**

ruins *sustantivo* — **las ruinas**

said *verbo* — **dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían**

sale *sustantivo* — **la venta; la rebaja**

same *adjetivo* — **mismo, misma, iguales**

sandwiches *sustantivo* — **los sándwiches**

saw *verbo* — **vi, viste, vio, vimos, vieron**

say *verbo* — **decir; expresar algo con palabras**

school *sustantivo* — **la escuela, el colegio**

second *adjetivo* — **segundo, segunda**

second *sustantivo* — **el segundo**

seconds *sustantivo* — **los segundos (del tiempo)**

secret *adjetivo* — **secreto, secreta; que se mantiene oculto y no se cuenta a nadie**

secret *sustantivo* — **el secreto, lo que se guarda sin contar**

secrets *sustantivo* — **los secretos**

sector *sustantivo* — **el sector, una zona o parte delimitada**

see *verbo* — **ver; percibir algo con los ojos**

seeing *verbo* — **viendo**

seen *verbo* — **visto**

sees *verbo* — **ve**

sell *verbo* — **vender**

send *verbo* — **enviar, mandar**

sense *sustantivo* — **el sentido**

sent *verbo* — **envió, mandó**

several *determinante* — **varios, varias**

shadow *sustantivo* — **la sombra**

shadows *sustantivo* — **las sombras**

shape *sustantivo* — **la forma, el contorno de algo**

shapes *sustantivo* — **las formas**

she *pronombre* — **ella**

should *verbo* — **debería**

side *sustantivo* — **el lado**

sides *sustantivo* — **los lados**

silence *sustantivo* — **el silencio**

sister *sustantivo* — **la hermana**

site *sustantivo* — **el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento**

sites *sustantivo* — **los sitios, los yacimientos**

six *numeral* — **seis**

size *sustantivo* — **la talla, el tamaño**

sky *sustantivo* — **el cielo**

sleep *verbo* — **dormir**

slept *verbo* — **dormí, durmió**

slowly *adverbio* — **despacio, lentamente**

small *adjetivo* — **pequeño, pequeña; chico, chica**

smell *sustantivo* — **el olor**

smile *sustantivo* — **la sonrisa**

sock *sustantivo* — **el calcetín**

socks *sustantivo* — **los calcetines**

sombrero *sustantivo* — **el sombrero de ala ancha**

sombreros *sustantivo* — **los sombreros**

some *determinante* — **unos, unas, algunos, algunas; también algo de**

something *pronombre* — **algo**

sorry *interjección* — **perdón, disculpa; también arrepentido**

sound *sustantivo* — **el sonido, el ruido**

soup *sustantivo* — **la sopa**

south *sustantivo* — **el sur**

space *sustantivo* — **el espacio, el hueco entre dos cosas**

spaces *sustantivo* — **los espacios**

Spanish *sustantivo* — **el español, el idioma**

stars *sustantivo* — **las estrellas**

stay *verbo* — **quedarse; permanecer**

stays *verbo* — **se queda, permanece**

step *sustantivo* — **el paso; el escalón**

steps *sustantivo* — **los pasos; los escalones**

stew *sustantivo* — **el guiso, el estofado**

still *adjetivo* — **quieto, quieta**

still *adverbio* — **todavía, aún**

stone *sustantivo* — **la piedra**

stones *sustantivo* — **las piedras**

storm *sustantivo* — **la tormenta**

storms *sustantivo* — **las tormentas**

story *sustantivo* — **la historia, el relato**

sun *sustantivo* — **el sol**

sure *adjetivo* — **seguro, segura**

symbol *sustantivo* — **el símbolo**

symbols *sustantivo* — **los símbolos**

system *sustantivo* — **el sistema**

table *sustantivo* — **la mesa**

tables *sustantivo* — **las mesas**

tablet *sustantivo* — **la tableta**

take *verbo* — **tomar; llevar**

takes *verbo* — **toma, lleva**

tall *adjetivo* — **alto, alta (de altura)**

tallest *adjetivo* — **el más alto, la más alta**

team *sustantivo* — **el equipo**

telephone *sustantivo* — **el teléfono**

tell *verbo* — **decir; contar**

temple *sustantivo* — **el templo**

temples *sustantivo* — **los templos**

ten *numeral* — **diez**

term *sustantivo* — **la condición (de un acuerdo); el término**

terms *sustantivo* — **las condiciones, los términos**

terrace *sustantivo* — **la terraza**

text *sustantivo* — **el texto**

thank *verbo* — **agradecer**

that *determinante* — **ese, esa, aquel, aquella**

that's *pronombre* — **eso es**

their *determinante* — **su, sus, de ellos, de ellas**

them *pronombre* — **los, las, ellos, ellas**

then *adverbio* — **entonces, después, luego**

there *adverbio* — **ahí, allí, allá**

these *determinante* — **estos, estas**

they *pronombre* — **ellos, ellas**

thin *adjetivo* — **delgado, delgada; fino, fina**

thing *sustantivo* — **la cosa**

things *sustantivo* — **las cosas**

think *verbo* — **pensar, creer**

thinner *adjetivo* — **más delgado, más delgada; más fino, más fina**

this *determinante* — **este, esta, esto**

those *determinante* — **esos, esas, aquellos, aquellas**

thought *verbo* — **pensé, pensó**

three *numeral* — **tres**

time *sustantivo* — **el tiempo; también la vez y la hora**

times *sustantivo* — **las veces**

today *adverbio* — **hoy**

together *adverbio* — **juntos, juntas**

told *verbo* — **dijo, contó**

tomatoes *sustantivo* — **los tomates**

too *adverbio* — **también; demasiado**

took *verbo* — **tomó, tomé**

top *sustantivo* — **la parte de arriba, la cima**

train *sustantivo* — **el tren**

tree *sustantivo* — **el árbol**

trees *sustantivo* — **los árboles**

trousers *sustantivo* — **los pantalones (en Gran Bretaña)**

trout *sustantivo* — **la trucha**

true *adjetivo* — **verdadero, cierto**

try *verbo* — **intentar; probar**

two *numeral* — **dos**

understand *verbo* — **entender**

understood *verbo* — **entendí, entendió**

up *adverbio* — **arriba, hacia arriba**

upper *adjetivo* — **superior, de arriba**

us *pronombre* — **nos, nosotros, nosotras**

use *verbo* — **usar**

used *verbo* — **usó; used to**

useful *adjetivo* — **útil**

very *adverbio* — **muy**

videos *sustantivo* — **los videos**

vulture *sustantivo* — **el buitre**

wait *verbo* — **esperar**

waits *verbo* — **espera**

walk *verbo* — **caminar**

walking *verbo* — **caminando**

wall *sustantivo* — **la pared, el muro**

walls *sustantivo* — **las paredes, los muros**

want *verbo* — **querer**

wants *verbo* — **quiere**

warm *adjetivo* — **cálido, cálida; templado, agradablemente caliente**

was *verbo* — **era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)**

wasn't *verbo* — **no era, no estaba**

watch *verbo* — **mirar, observar**

waterproof *adjetivo* — **impermeable**

way *sustantivo* — **el camino; la manera, el modo**

we *pronombre* — **nosotros, nosotras**

web *sustantivo* — **la web, internet**

weight *sustantivo* — **el peso**

well *adverbio* — **bien**

went *verbo* — **fue, fui, fuimos**

were *verbo* — **eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)**

west *sustantivo* — **el oeste, el punto por donde se pone el sol**

wet *adjetivo* — **mojado, mojada; húmedo, húmeda**

what *interrogativo* — **qué; lo que**

when *interrogativo* — **cuándo; cuando**

where *interrogativo* — **dónde; donde**

which *interrogativo* — **cuál, cuáles; que**

who *interrogativo* — **quién, quiénes**

why *adverbio* — **por qué**

wide *adjetivo* — **ancho, ancha; de mucha anchura**

will *verbo* — **indica futuro**

wind *sustantivo* — **el viento**

wing *sustantivo* — **el ala**

wings *sustantivo* — **las alas**

woman *sustantivo* — **la mujer**

women *sustantivo* — **las mujeres**

won't *verbo* — **no (en futuro)**

work *sustantivo* — **el trabajo**

work *verbo* — **trabajar**

world *sustantivo* — **el mundo**

worlds *sustantivo* — **los mundos**

worse *adjetivo* — **peor**

would *verbo* — **indica condicional**

write *verbo* — **escribir; anotar**

wrong *adjetivo* — **equivocado, equivocada; incorrecto**

year *sustantivo* — **el año**

years *sustantivo* — **los años**

yes *adverbio* — **sí**

yet *adverbio* — **todavía (en negaciones y preguntas)**

you *pronombre* — **tú, vos, usted, ustedes, vosotros**

your *determinante* — **tu, tus, su, sus, de usted, de ustedes**

zone *sustantivo* — **la zona**

Aprende un idioma nuevo a través de historias

Las Aventuras del Mapa de Piedra

Guía para el docente

La Cámara de los Huesos · Libro 4

Esta guía acompaña la lectura voluntaria de La Cámara de los Huesos, el cuarto libro de Las Aventuras del Mapa de Piedra. Luci y Tomás viajan a las islas Orcadas, en Escocia, donde aparece un espacio escondido con huesos, cuentas y un pájaro tallado, y los estudiantes descubren el misterio con ellos mientras el inglés gana espacio en la historia.

Incluye resúmenes de los trece capítulos, preguntas para conversar sobre los personajes y sus decisiones, la lista completa de las palabras inglesas de cada capítulo con su significado, una propuesta flexible de siete sesiones, un registro privado para el docente y un diccionario de vocabulario.

El Método StoryBridge busca fortalecer la confianza del estudiante en su capacidad para aprender inglés. Sin pruebas, sin calificaciones y sin presión: una buena historia y conversaciones que invitan a seguir leyendo.

StoryBridgeUSA